

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Psalms 104-129

104 ¹ b#r#k#î nap##sî 'et#-y#hw#h y#hw#h 'l#hay g#d#al#t# mm#'#d# hôd#
w#h#d##r l#b##s#t# ² 't#eh-'ôr ka##al#m#h nô#eh š#mayim kay#rî#h
³ ham#q#reh b#ammayim 'liyyô#t#y#w ha####m-'#b#îm r#k#ûb#ô ham#hall#k#
'al-kan#p#ê-rûah# ⁴ '##eh mal#'#k##y#w rûh#ô#t# m#š#r#t#y#w 'šš l#h#t#
⁵ y#sad#-'eres# 'al-m#k#ôneyh# bal-timmô#t# 'ôl#m w#'#ed# ⁶ t#hôm kall#b#ûš
kissî#ô 'al-h#rîm ya'am#d#û-m#yim ⁷ min-ga'#r#t#k## y#nûsûn min-qôl
ra'am#k## y#h#p#zûn ⁸ ya#lû h#rîm y#r#d#û b##q#ô#t# 'el-m#qôm zeh
y#sad##t# l#hem ⁹ g#b#ûl-#am#t# bal-ya#b##rûn bal-y#šûb#ûn l#k#assô#t#
h#'#res# ¹⁰ ham#šall#ah# ma#y#nîm bann#h##lîm bên h#rîm y#hall#k#ûn
¹¹ yaš#qû k#l-h#ay#t#ô ##d#y yiš#b#rû p##r#îm s##m#'#m ¹² 'lêhem
'ôp#-hašš#mayim yiš#kôn mibbên 'p##y#im yitt#nû-qôl ¹³ maš#qeh h#rîm
m#'#liyyô#t#y#w mipp#rî ma#'#eyk## ti##ba' h#'#res# ¹⁴ mas##mîah# h##s#îr
labb#h#m#h w#'#eb# la#b##d#at# h#'#d##m l#hôs#î' leh#em min-h#'#res#
¹⁵ w#yayin y##ammah# l#b#ab#-'#nôš l#has##hîl p#nîm mišš#men w#leh#em
l#b#ab#-'#nôš yis#'#d# ¹⁶ yi##b#û 's#ê y#hw#h 'ar#zê l#b##nôn 'ššer n#t##'
¹⁷ 'ššer-š#m s#ipp#rîm y#qann#nû h##sîd##h b#rôšîm bêt##hh ¹⁸ h#rîm
hagg#b##hîm layy#'#lîm s#l#îm mah##seh laš#p#annîm ¹⁹ '###h y#r#ah#
l#mô#'#d#îm šemeš y#d#a' m#b#ô#ô ²⁰ t#set#-h##sek# wîhî l#y#l#h bô-t#îr#m##
k#l-h#ay#t#ô-y#ar ²¹ hakk#p#îrîm š#'#g#îm lat#t##rep# ûl#b#aqq#š m#'#l
'#k##l#m ²² tiz#rah# haššemeš y#'#s#p#ûn w#'#el-m#'#ôn#t##m yir#b#s#ûn
²³ y#s##' 'd##m l#p##lô w#la#b##d##t#ô 'd#ê-'#reb# ²⁴ m#h-rabbû
ma#'#eyk## y#hw#h kull#m b#h##k##m#h '##î## m#l#'#h h#'#res#
qin#y#nek## ²⁵ zeh hayy#m g#d#ôl ûr#h#ab# y#d##y#im š#m-reme# w#'#ên
mis#p#r h#ayyô#t# q#t#annô#t# 'im-g#d##lô#t# ²⁶ š#m 'niyyô#t# y#hall#k#ûn
liw#y#t##n zeh-y#s#ar#t# l##ah#eq-bô ²⁷ kull#m 'leyk## y##abb#rûn l#t##t#
'#k##l#m b#'#ittô ²⁸ titt#n l#hem yil#q#t#ûn tip##tah# y#d##k## yi##b#ûn t#ôb#
²⁹ tas#tîr p#neyk## yibb#h#lûn t#s#p# rûh##m yig##w#ûn w#'#el-'#p##r#m
y#šûb#ûn ³⁰ t#šallah# rûh##k## yibb#r#ûn ût##h#add#š p#nê 'd##m#h ³¹ y#hî
k##b#ôd# y#hw#h l#ôl#m yi##mah# y#hw#h b#ma#y#w ³² hammabbî#t#
l#'#res# wattir#'#d# yigga' beh#rîm w#ye#šš#nû ³³ 'šîr#h layhw#h b#h#ayy#y
'zamm#r#h l#l#hay b#ôd#î ³⁴ ye#rab# 'l#y#w #îh#î 'n#k#î 'e##mah#
bayhw#h ³⁵ yittammû h#at#t##îm min-h#'#res# ûr#š#îm 'ôd# 'ên#m b#r#k#î
nap##sî 'et#-y#hw#h hal#lû-y#hh **105** ¹ hôd#û layhw#h qir#û biš#mô hôd#î'û
b##'ammîm 'lîlô#t#y#w ² šîrû-lô zamm#rû-lô #îh#û b#k##l-nip##l#ô#t#y#w
³ hit##hal#lû b#š#m q#d##sô yi##mah# l#b# m#b#aqq#sê y#hw#h ⁴ dir#sû y#hw#h
w#'#uzzô baqq#sû p##n#y#w t#mîd# ⁵ zik##rû nip##l#ô#t#y#w 'ššer-'###h
m#p##t#y#w ûmiš#p#t#ê-p#îw ⁶ zera' 'ab##r#h#m 'ab##dô b#nê ya#q#b#
b#h#îr#y#w ⁷ hû' y#hw#h 'l#hê#nû b#k##l-h#'#res# miš#p#t#y#w ⁸ z#k#ar l#ôl#m
b#rî#ô d#b##r s#iww#h l#elep# dô# ⁹ 'ššer k#rat# 'et#-'#ab##r#h#m ûš#b#û#t#ô
l#yi##h##q ¹⁰ wayya#mîd#eh# l#ya#q#b# l#h##q l#yi##r#îl b#rî#ô 'ôl#m
¹¹ l#m#r l#k## 'ett#n 'et#-'eres#-k#n#an h#eb#el nah##lat##k#em ¹² bih#yô#t#m
m#t#ê mis#p#r kim#at# w#g##rîm b#hh ¹³ wayyit##hall#k#û miggôy 'el-gôy
mimmam#l#k##h 'el-'am 'ah##r ¹⁴ l#'-hinnîah# 'd##m l#'#š#q#m wayyôk#ah#
'êlêhem m#l#k#îm ¹⁵ 'al-tigg#û b#im#šîh##y w#lin#b#î'ay 'al-t#r#î
¹⁶ wayyiq#r#î r#'#b# 'al-h#'#res# k#l-mat#t##h-leh#em š#b##r ¹⁷ š#lah#
lip##nêhem 'îš l#eb#ed# nim#kar yôš#p# ¹⁸ 'innû b#akkeb#el rag##lô bar#zel
b#'#h nap##sô ¹⁹ 'ad#-'#t# b#'-d#b##rô 'im#rat# y#hw#h s##r#p#t#t#hû

š#lah# melek# wayattîr#hû m#š#l 'ammîm way#p#att#h##hû ²¹ ##mô 'd#ôn
 l#b#ê#t#ô ûm#š#l b#k##l-qin#y#nô ²² le's#r ##r#yw b#nap##šô ûz#q#n#yw
 y#h#akk#m ²³ wayy#b##' yi##r#'#l mis##r#yim w#ya'#q#b# g#r b#'eres#-h##m
²⁴ wayyep#er 'et#-'ammô m#'#d# wayya'#s#im#hû mis#s##r#yw ²⁵ h#p#ak#
 libb#m li##n# 'ammô l#hit##nakk#l ba'#b##d##yw ²⁶ š#lah# m#šeh 'ab##dô
 'ah#r#n 'šer b#h#ar-bô ²⁷ ##mû-b##m dib##rê 't#ô#t##yw ûm#p##t#îm b#'eres#
 h##m ²⁸ š#lah# h##šek# wayyah##šik# w#l#'-m#rû 'et#-d#b##rô ²⁹ h#p#ak#
 'et#-mêmêhem l#d##m wayy#met# 'et#-d#g##t##m ³⁰ š#ras# 'ar#s##m
 s##p#ar#d#îm b#h#ad##rê mal#k#êhem ³¹ 'mar wayy#b##' 'r#b# kinnîm
 b#k##l-g#b#ûl#m ³² n#t#an giš#mêhem b#r#d# 'š leh#b#ô#t# b#'ar#s##m
³³ wayyak# gap##n#m ût##'n#t##m wayšabb#r 's# g#b#ûl#m ³⁴ 'mar
 wayy#b##' 'ar#beh w#yeleq w#ên mis#p#r ³⁵ wayy#k#al k#l-'##eb# b#'ar#s##m
 wayy#k#al p#rî 'ad##m#t##m ³⁶ wayyak# k#l-b#k#ôr b#'ar#s##m r#šî#
 l#k##l-'ôn#m ³⁷ wayyôšî#m b#k#esep# w#z#h#b# w#ên biš#b##t##yw kôš#l
³⁸ ##mah# mis##rayim b#s##'t##m kî-n#p#al pah##d#m 'lêhem ³⁹ p#ra# 'n#n
 l#m#s#k# w#š l#h#îr l#y#l#h ⁴⁰ š#al wayy#b##' ##l#w w#leh#em š#mayim
 ya##bî#m ⁴¹ p#t#ah# s#ûr wayy#z#ûb#û m#yim h#l#k#û bas#s#iyyô#t# n#h#r
⁴² kî-z#k#ar 'et#-d#b#ar q#d##šô 'et#-'ab##r#h#m 'ab##dô ⁴³ wayyôšî# 'ammô
 b#####ôn b#rinn#h 'et#-b#h#îr#yw ⁴⁴ wayyitt#n l#hem 'ar#s#ô#t# gôyim wa'#mal
 l#'ummîm yîr#šû ⁴⁵ ba'#b#ûr yiš#m#rû h#uqq#yw w#t#ô#r#t##yw yin#s##rû
 hal#lû-y#hh **106** ¹ hal#lûy#hh hôd#û layhw#h kî-t#ôb# kî l#ôl#m h#as#dô ² mî
 y#mall#l g#b#ûrô#t# y#hw#h yaš#mîa' k#l-t#hill#t#ô ³ 'aš#rê š#m#rê miš#p#t#
 '###h s##d##q#h b##k##l-'#t# ⁴ z#k##r#nû y#hw#h bir#s#ôn 'ammek##
 p#q#d##nî biš#t#ek## ⁵ lir#ô#t# b#t#ôb#at# b#h#îreyk## li##m#ah#
 b##im#h#at# gôyek## l#hit##hall#l 'im-nah##l#t#ek## ⁶ h##t##'nû
 'im-'#b#ô#t#ênû he'#wî#nû hir#š#nû ⁷ 'b#ô#t#ênû b##mis##rayim l#'-hi##kîlû
 nip##l#ô#t#eyk## l# z#k##rû 'et#-r#b# h##s#d#eyk## wayyam#rû 'al-y#m
 b#yam-sûp# ⁸ wayyôšî#m l#ma'an š#mô l#h#ôd#îa' 'et#-g#b#ûr#t#ô ⁹ wayyig##'ar
 b#yam-sûp# wayyeh##r#b# wayyôlik##m batt#h#môt# kammid##b#r
¹⁰ wayyôšî#m miyyad# #ôn# wayyig##'l#m miyyad# 'ôy#b#
¹¹ way#k#assû-mayim s##rêhem 'eh##d# m#hem l# nôt##r ¹² wayya'#mî#nû
 b#id##b##r#yw y#šîrû t#hill#t#ô ¹³ mih#rû š#k##h#û ma'###yw l#'-h#ikkû
 la'#s##t#ô ¹⁴ wayyit##'awwû t#a#w#h bammid##b#r way#nassû-'#l bišîmôn
¹⁵ wayyitt#n l#hem še'#l#t##m wayšallah# r#zôn b#nap##š#m ¹⁶ way#qan#û
 l#m#šeh bammah##neh l#ah#r#n q#d#ôš y#hw#h ¹⁷ tip##tah#-'eres# wattib##la'
 d#t##n watt#k#as 'al-'#d#at# 'b#îr#m ¹⁸ wattib##'ar-'š ba'#d#t##m leh#b##h
 t#lah#t# r#š#îm ¹⁹ ya'##û-'#g#el b#h##r#b# wayyiš#tah##wû l#mass#k##h
²⁰ wayy#mîrû 'et#-k#b#ôd##m b#t#ab##nî# šôr 'k##l '##eb# ²¹ š#k##h#û '#l
 môšî#m '##eh g##d##lôt# b#mis##r#yim ²² nip##l#ô#t# b#'eres# h##m nôr#ô#t#
 'al-yam-sûp# ²³ wayy#mer l#haš#mîd##m lûlê m#šeh b##h#îrô 'mad# bapperes#
 l#p##n#yw l#h#šîb# h##m#t#ô m#haš#h#î# ²⁴ wayyim#sû b#'eres# h#em#d#h
 l#'-he'#mî#nû lid##b##rô ²⁵ wayy#r#g##nû b##'h#lêhem l# š#m#û b#qôl
 y#hw#h ²⁶ wayyi##' y#d#ô l#hem l#happîl 'ô##m bammid##b#r ²⁷ ûl#happîl
 zar#m baggôyim ûl#z#rôt##m b#r#s#ô#t# ²⁸ wayyis#s##m#d#û l#b#a'al p#ô#r
 wayy#k##lû zib##h#ê m#t#îm ²⁹ wayyak##îsû b#ma'al#lêhem
 wattip##r#s#-b#m magg#p##h ³⁰ wayya'#m#d# pîn#h##s way#p#all#l watt#s#ar
 hammag#p##h ³¹ watt#h#šeb# lô lis##d##q#h l#d##r w#d##r 'ad#-ôl#m

wayyaq#s#p#û 'al-mê m#r#b##h wayy#ra' l#m#šeh ba'#b#û#m 33 kî-him#rû
 'et#-rûh#ô way#b#at#t##' bi##p##t#y#w 34 l#'-hiš#mîd#û 'et#-h#ammîm 'šer
 '#mar y#hw#h l#hem 35 wayyit##'r#b#û b#aggôyim wayyil#m#d#û ma'##êhem
 36 wayya'ab##d#û 'et#-#s#abbêhem wayyih#yû l#hem l#môq#š 37 wayyiz#b#h#û
 'et#-b#nêhem w#et#-b#nôt#êhem lašš#d#îm 38 wayyiš#p#k#û d##m n#qî
 dam-b#nêhem ûb##nôt#êhem 'šer zibb#h#û la'#s#abbê k##n#an watted##nap#
 h#'#res# badd#mîm 39 wayyit##m#û b##ma'##êhem wayyiz#nû b#ma'al#lêhem
 40 wayyih#ar-'ap# y#hw#h b#ammô wayt#t##'b# 'et#-nah##l#t#ô 41 wayyitt#n#m
 b#yad#-gôyim wayyim#š#lû b##hem ##n#êhem 42 wayyil#h##s#ûm 'ôy#b#êhem
 wayyikk#n#û tah#at# y#d##m 43 p#'#mîm rabbôt# yas#s#l#m w#h#mm#h
 yam#rû b#a'#s#t#m wayy#m#kkû ba'#w#n#m 44 wayyar# bas#s#ar l#hem
 b#š#m#ô 'et#-rinn#t#m 45 wayyiz#k#r l#hem b#r#t#ô wayyinn#h##m k#r#b#
 h##s#d#y#w 46 wayyitt#n 'ô##m l#rah##mîm lip##nê k#l-šôb#êhem 47 hôšî#nû
 y#hw#h '#l#hênû w#qabb#s##nû min-haggôyim l#h#d#ô# l#š#m q#d##šek##
 l#hiš#tabb#ah# bit##hill#t#ek## 48 b#rûk#-y#hw#h '#l#hê yi##r#'#l min-h#ôl#m
 w#ad# h#ôl#m w#'#mar k#l-h#'#m '#m#n hal#lû-y#hh 107 1 h#d#û layhw#h
 kî-t#ôb# kî l#ôl#m h#as#dô 2 y#m#rû g#ûlê y#hw#h 'šer g#'#l#m
 miyyad#-s##r 3 ûm#'#r#s#ô# qibb#s##m mimmiz#r#h# ûmimma'#r#b#
 mis#s#p#ôn ûmiyy#m 4 t#û b#ammid##b#r bîšîmôn d#rek# 'îr môš#b# l#'
 m#s##û 5 r#'#b#îm gam-s##m#im nap##š#m b#hem tit##at#t#p#
 6 wayyis##'qû 'el-y#hw#h bas#s#ar l#hem mimm#s#ûqô#êhem yas#s#l#m
 7 wayyad##rîk##m b#d#erek# y#š#r#h l#lek#et# 'el-'îr môš#b# 8 yôd#û layhw#h
 h#as#dô w#nîp##l#ô#y#w lib##nê 'd##m 9 kî-hi##bîa' nep#eš š#q#q#h
 w#nep#eš r#'#b##h mill#-t#ôb# 10 y#š#b#ê h##šek# w#s#al#m#wet# 'sîrê '#nî
 ûb#ar#zel 11 kî-him#rû 'im#rê-#l wa'#s#at# 'el#yôn n#'#s#û 12 wayyak##na'
 be'#m#l libb#m k#š#lû w#ên '#z#r 13 wayyiz##'qû 'el-y#hw#h bas#s#ar l#hem
 mimm#s#uqô#êhem yôšî#m 14 yôšî#m m#h##šek# w#s#al#m#wet#
 ûmôš#rôt#êhem y#natt#q 15 yôd#û layhw#h h#as#dô w#nîp##l#ô#y#w lib##nê
 'd##m 16 kî-šibbar dal#t#ô# n#h##šet# ûb##rîh#ê b#ar#zel gidd#a' 17 '#wîlîm
 midderek# piš#'#m ûm#'#w#n#t#êhem yit##annû 18 k#l-'#k#el t#t#a'#b#
 nap##š#m wayyaggî#û 'ad#-ša'#rê m#wet# 19 wayyiz##'qû 'el-y#hw#h bas#s#ar
 l#hem mimm#s#uqô#êhem yôšî#m 20 yiš#lah# d#b##rô w#yir#p#'#m wîmall#t#
 mišš#h#î#ô#m n 21 yôd#û layhw#h h#as#dô w#nîp##l#ô#y#w lib##nê 'd##m
 n 22 w#yiz#b#h#û zib##h#ê t#ôd##h wîsapp#rû ma'###y#w b#rinn#h n 23 yôd#ê
 hayy#m b#'#niyyô#t# '##ê m#l#k##h b#mayim rabbîm n 24 h#mm#h r#û ma'##ê
 y#hw#h w#nîp##l#ô#y#w bim#s#ûl#h n 25 wayy#mer wayya'#m#d# rûah#
 s#'#r#h watt#rôm#m gall#y#w n 26 ya'#lû š#mayim y#r#d#û t##hômôt# nap##š#m
 b#r#'#h t#it##môg##g# 27 y#h#ôgû w#y#n#û kaššikkôr w#k##l-h##k##m#t##m
 tit##ball# 28 wayyis##'qû 'el-y#hw#h bas#s#ar l#hem ûmimm#s#ûq#t#êhem
 yôšî#m 29 y#q#m s#'#r#h lid##m#m#h wayyeh##šû gallêhem 30 wayyi##m#h#û
 k#î-yiš#t#qû wayyan#h##m 'el-m#h#ôz h#ep##s##m 31 yôd#û layhw#h h#as#dô
 w#nîp##l#ô#y#w lib##nê 'd##m 32 wîr#m#mûh#û biq#hal-'#m ûb##môšab#
 z#q#nîm y#hal#lûh#û 33 y###m n#h#rôt# l#mid##b#r ûm#s##ê mayim
 l#s#imm#ôn 34 'eres# p#rî lim#l#h##h m#r#at# y#š#b#ê b##hh 35 y###m
 mid##b#r la'#g#am-mayim w#eres# s#iyy#h l#m#s##ê m#yim 36 wayyôšeb#
 š#m r#'#b#îm way#k#ôn#nû 'îr môš#b# 37 wayyiz#r#û ##d#ô#t# wayyit#t##û
 k##r#mîm wayya'##û p#rî t##b#û#h 38 way#b##r#k##m wayyir#bû m#'#d#

ûb##hem##m l#’ yam#’it# 39 wayyim#’#t#û wayy#š#h#û m#’#s#er r#’#h
 w#y#g#ôn n 40 š#p##k# bûz ‘al-#d#îb#îm wayyat##’#m b#t##hû l#’-d##rek#
 41 way##agg#b# ’eb##yôn m#’ônî wayy##em kas#s##’n miš#p#h#ôt# 42 yir#’û
 y#š#rîm w#yî##m#h#û w#k##l-’aw#l#h q#p##s##h pîh# 43 mî-h##k##m
 w#yîš#m#r-’#lleh w#yit##bôn#nû h#as#d#ê y#hw#h 108 1 šîr miz#môr l#d##wid#
 2 n#k#ôn libbî ’#l#hîm ’#šîr#h wa’#zamm#r#h ’ap#-k#b#ôd#î 3 ‘ûr#h hann#b#el
 w#k#innôr ’#îr#h šš#h#ar 4 ‘ôd##k## b##’ammîm y#hw#h wa’#zammer#k##
 bal-’ummîm 5 kî-g##d#ôl m#’al-š#mayim h#as#dek## w#’ad#-š#h##qîm
 ’#mittek## 6 rûm#h ‘al-š#mayim ’#l#hîm w#’al k#l-h#’#res# k#b#ôd#ek##
 7 l#ma’an y#h##l#s#ûn y#d#îd#eyk## hôšî#h y#mîn#k## wa’#n#nî 8 ’#l#hîm
 dibber b#q#d##šô ’e#l#z#h ’#h#all#q#h š#k#em w#’#meq sukkôt# ’#madd#d#
 9 lî gîl#’#d# lî m#naššeh w#’ep##rayim m#’ôz r#’šî y#hûd##h m#h##q#qî
 10 mô#’b# sîr rah##s#î ‘al-’#d#ôm ‘aš#lîk# na#’lî ‘#lê-p##lešet# ’et##rô#’ 11 mî
 y#b#il#nî ‘îr mib##s##r mî n#h#anî ‘ad#-’#d#ôm 12 h#l#-’#l#hîm z#nah##t#nû
 w#l#-’t##s##’ ’#l#hîm b#s#ib##’#t#ênû 13 h#b##h-ll#nû ‘ez#r#t# mis#s##r
 w#š#w#’ t#šû‘at# ’#d##m 14 b#’l#hîm na#’##eh-h##yil w#hû’ y#b#ûs s##rê#nû
 109 1 lam#nas#s##ah# l#d##wid# miz#môr ’#l#hê t##hill#t#î ‘al-teh##raš 2 kî p#î
 r#š#’ ûp#î-mir#m#h ‘#lay p#t##h#û dibb#rû ‘itû l#šôn š#qer 3 w#d#ib##rê #in#’#h
 s#b##b#ûnî wayyill#h##mûnî h#inn#m 4 tah#at#-’ah#b##t#î yi##t##nûnî wa’#nî
 t##p#ill#h 5 wayy##îmû ‘#lay r#’#h tah#at# t#ôb##h w##in#’#h tah#at#
 ‘ah#b##t#î 6 hap##q#d# ‘#l#yw r#š#’ w##t##n ya#’m#d# ‘al-y#mînô
 7 b#hišš#p##t#ô y#s##’ r#š#’ ût##p#ill#t#ô tih#yeh lah##t##’#h 8 yih#yû-y#m#yw
 m#’at#t#îm p#qudd#t#ô yiqqah# ‘ah##r 9 yih#yû-b##n#yw y#t#ômîm w#’îš#tô
 ‘al#m#n#h 10 w#nôa’ y#nû’û b##n#yw w#šî#lû w#d##r#šû m#h##r#b#ô#t#êhem
 11 y#naqq#š nôšeh l#k##l-’š#er-lô w#y#b##zzû z#rîm y#g#î’ô 12 ‘al-y#hî-lô
 m#š#k# h##sed# w#’al-y#hî h#ôn#n lî#ôm#yw 13 y#hî-’ah##rî#t#ô l#hak##rî#
 b#d#ôr ‘ah##r yimmah# š#m#m 14 yizz#k##r ‘#w#n ‘#b##t##yw ‘el-y#hw#h
 w#h#at#t#a’t# ‘immô ‘al-timm#h# 15 yih#yû neg#ed#-y#hw#h t#mîd#
 w#yak##r#t# m#’eres# zik##r#m 16 ya’an ‘#š#er l#’ z#k#ar ‘##ôt# h##sed#
 wayyir#d#p# ‘îš-’#nî w#’eb##yôn w#nik##’#h l#b##b# l#môt##t# 17 wayye#’hab#
 q#l#l#h watt#b#ô#’hû w#l#-’h##p##s# bib##r#k##h wattir#h#aq mimmennû
 18 wayyil#baš q#l#l#h k#maddô watt#b##’ k#ammayim b#qir#bô w#k#aššemen
 b#’as##môt##yw 19 t#hî-lô k#b#eg#ed# ya#’t#eh ûl#m#zah# t#mîd# yah##g#reh#
 20 z#’t# p#’ullat# ##t##nay m#’t# y#hw#h w#hadd#b##rîm r#’ ‘al-nap##šî
 21 w#’att#h y#hwih ‘#d##n#y ‘###h-’itû l#ma’an š#mek## kî-t#ôb# h#as#d#k##
 has#s#îl#nî 22 kî-’#nî w#’eb##yôn ‘#n#k#î w#libbî h##lal b#qir#bî
 23 k#s##l-kin#t#ô#t#ô neh#l#k##û nin#’ar#tû k#’ar#beh 24 bir#kay k#š#lû mis#s#ôm
 ûb#####rî k#h#aš mišš#men 25 wa’#nî h#yî#t#î h#er#p#h l#hem yir#’ûnî y#nî’ûn
 r#’š#m 26 ‘#z#r#nî y#hw#h ‘#l#h#y hôšî#’#nî k##h#as#dek## 27 w#y#d##’û
 kî-y#d##k## zz#’t# ‘att#h y#hw#h ‘##î#t##h 28 y#qal#lû-h#mm#h w#’att#h
 t##b##r#k# q#mû wayy#b##šû w#’ab##d#k## yi##m#h# 29 yil#b#šû #ôt##nay
 k#limm#h w#ya#’t#û k#am#’îl b#š#t#m 30 ‘ôd#eh y#hw#h m#’#d# b#p#î
 ûb##t#ôk# rabbîm ‘#hal#lennû 31 kî-ya#’m#d# lîmîn ‘eb##yôn l#hôšîa’
 mišš#p##t#ê nap##šô 110 1 l#d##wid# miz#môr n#’um y#hw#h la’d##nî š#b#
 lîmînî ‘ad#-’#šî#t# ‘#y#b#eyk## h#d##m l#rag##leyk## 2 mat#t##h-’uzz#k##
 yîš#lah# y#hw#h mis#s#iyyôn r#d##h b#qereb# ‘#y#b#eyk## 3 ‘amm#k##
 n#d##b##t# b#yôm h#êlek## b#had##rê-q#d#eš m#reh#em miš#h##r l#k## t#al

yal#d#ut#eyk## 4 niš#ba' y#hw#h w#l# yinn#h##m 'att#h-k##h#n l#ôl#m
 'al-dib##r#t#fî mal#kî-s#ed#eq 5 'd##n#y 'al-y#mîn#k## m#h#as# b#yôm-'appô
 m#l#k#îm 6 y#d#în baggôyim m#l# g##wiyyô# m#h#as# r#š 'al-'eres# rabb#h
 7 minnah#al badderek# yiš#teh 'al-k#n y#rîm r#š **111** 1 hal#lû y#hh 'ôd#eh
 y#hw#h b#k##l-l#b##b# b#sôd# y#š#rîm w#'#d##h 2 g#d##lîm ma'##ê y#hw#h
 d#rûšîm l#k##l-h#ep##s#êhem 3 hôd#-w#h#d##r p#'#lô w#s#id##q#t#ô
 'med#et# l#ad# 4 z#k#er '###h l#nîp##l#'#t##yw h#annûn w#rah#ûm y#hw#h
 5 t#erep# n#t#an lîr#y#w yiz#k#r l#ôl#m b#rî#ô 6 k#ah# ma'###yw higgîd#
 l#ammô l#t##t# l#hem nah##lat# gôyim 7 ma'##ê y#d##yw 'met# ûmiš#p#t#
 ne'#m#nîm k#l-piqqûd##yw 8 s#mûk#îm l#ad# l#ôl#m '##ûyim be'#met#
 w#y#š#r 9 p#d#û#t# š#lah# l#ammô s#iww#h-l#ôl#m b#rî#ô q#d#ôš w#nô#r'
 š#mô 10 r#šî#t# h##k##m#h yir#at# y#hw#h ##k#el t#ôb# l#k##l-##êhem
 t#hill#t#ô 'med#et# l#ad# **112** 1 hal#lû y#hh 'aš#rê-'îš y#r# 'et#-y#hw#h
 b#mis##w#t##yw h##p##s# m#'#d# 2 gibbôr b#'#res# yih#yeh zar#ô dô#r y#š#rîm
 y#b##r#k# 3 hôn-w#'#šer b#b#ê#t#ô w#s#id##q#t#ô 'med#et# l#ad# 4 z#rah#
 bah##šek# 'ôr lay#š#rîm h#annûn w#rah#ûm w#s#addîq 5 t#ôb#-'îš h#ôn#n
 ûmal#weh y#k#al#k#l d#b##r#yw b#miš#p#t# 6 kî-l#ôl#m l#'-yimmô#t# l#z#k#er
 'ôl#m yih#yeh s#addîq 7 mišš#mû#h r#h# l# yîr# n#k#ôn libbô b#t#uah#
 bayhw#h 8 s#mûk# libbô l# yîr# 'ad# 'šer-yir#eh b##s##r#yw 9 pizzar n#t#an
 l#eb##yônîm s#id##q#t#ô 'med#et# l#ad# qar#nô t#rûm b#k##b#ôd# 10 r#š#
 yir#eh w#k##s# šinn#yw yah##r#q w#n#m#s ta#wat# r#š#îm t#b##d#
113 1 hal#lû y#hh hal#lû 'ab##d#ê y#hw#h hal#lû 'et#-š#m y#hw#h 2 y#hî š#m
 y#hw#h m#b##r#k# m#att#h w#ad#-ôl#m 3 mimmiz#rah#-šemeš 'ad#-m#b#ô'ô
 m#hull#l š#m y#hw#h 4 r#m 'al-k#l-gôyim y#hw#h 'al hašš#mayim k#b#ôd#ô 5 mî
 kayhw#h 'l#hê#nû hamma#bîhî l#š#b#et# 6 hammaš#pîlî lir#ô#t# bašš#mayim
 ûb##'res# 7 m#qîmî m#'#p##r d#l m#aš#p#t# y#rîm 'eb##yôn 8 l#hôšîb#î
 'im-n#d#îb#îm 'im n#d#îb#ê 'ammô 9 môšîb#î 'qeret# habbayit# 'm-habb#nîm
 ##m#h##h hal#lû-y#hh **114** 1 b#s##t# yî#r#'#l mimmis##r#yim bêt# ya'#q#b#
 m#am l#'#z 2 h#y#t##h y#hûd##h l#q#d##šô yî#r#'#l mam#š#lôt##yw 3 hayy#m
 r#h# wayy#n#s hayyar#d#n yiss#b# l#h#ô#r 4 heh#rîm r#q#d#û k##'êlîm
 g#b##ô#t# kib##nê-s##n 5 mah-ll#k## hayy#m kî t##nûs hayyar#d#n tiss#b#
 l#h#ô#r 6 heh#rîm tîr#q#d#û k##'êlîm g#b##ô#t# kib##nê-s##n 7 millip##nê
 'd#ôn h#ûlî 'res# millip##nê 'lôhha ya'#q#b# 8 hah#p##k#î has#s#ûr
 'g#am-m#yim h#all#mîš l#ma'y#nô-m#yim **115** 1 l# l#nû y#hw#h l# l#nû
 kî-l#šîm#k## t#n k#b#ôd# 'al-h#as#d#k## 'al-'mittek## 2 l#mm#h y#m#rû
 haggôyim 'ayy#h-n# 'l#hêhem 3 w#l#hê#nû b#ašš#m#yim k#l 'šer-h##p##s#
 '###h 4 's#abbêhem kesep# w#z#h#b# ma'###h y#d#ê 'd##m 5 peh-l#hem
 w#l# y#d#abb#rû 'ênayim l#hem w#l# yir#û 6 'z#nayim l#hem w#l#
 yiš#m#û 'ap# l#hem w#l# y#rîh#ûn 7 y#d#êhem w#l# y#mîšûn rag##lêhem
 w#l# y#hall#k#û l#-yeh#gû big##rôn#m 8 k#môhem yih#yû '##êhem k#l
 'šer-b#t##ah# b#hem 9 yî#r#'#l b#t#ah# bayhw#h 'ez#r#m ûm#g#inn#m hû'
 10 bêt# 'ah#r#n bit##h#û b#ayhw#h 'ez#r#m ûm#g#inn#m hû' 11 yir#ê y#hw#h
 bit##h#û b#ayhw#h 'ez#r#m ûm#g#inn#m hû' 12 y#hw#h z#k##r#nû y#b##r#k#
 y#b##r#k# 'et#-bêt# yî#r#'#l y#b##r#k# 'et#-bêt# 'ah#r#n 13 y#b##r#k# yir#ê
 y#hw#h haqq#t#annîm 'im-hagg#d##lîm 14 y#s#p# y#hw#h 'lêk#em 'lêk#em
 w#al-b#nêk#em 15 b#rûk#îm 'atem layhw#h '###h š#mayim w#'#res#
 16 hašš#mayim š#mayim layhw#h w#h#'#res# n#t#an lib##nê-'d##m 17 l#

hamm#t#fîm y#hal#lû-y#hh w#l# k#l-y#r#d#ê d#ûm#h 18 wa'#nah##nû n#b##r#k#
 y#hh m#att#h w#ad#-ôl#m hal#lû-y#hh 116 1 '#hab##tû kî-yi#š#ma' y#hw#h
 'et#-qôlî tah##nûn#y 2 kî-hit#t##h '#z#nô lî ûb##y#may 'eq#r# 3 '#p##p#ûnî
 h#eb##lê-m#wet# ûm#s##rê š#ôl m#s##ûnî s##r#h w#y#g#ôn 'em#s##'
 4 ûb##š#m-y#hw#h 'eq#r# 'nn#h y#hw#h mall#t##h nap##šî 5 h#annûn y#h#h
 w#s#addîq w#l#hênû m#rah##m 6 š#m#r p#t##yîm y#h#h dallôt#î w#lî
 y#h#ôšîa' 7 šûb#î nap##šî lim#nûh##y#k#î kî-y#hw#h g#mal '#l#y#k#î 8 kî
 h#illas##t# nap##šî mimm#wet# 'et#-ênî min-dim#h 'et#-rag##lî middeh#î
 9 'et##hall#k# lip##nê y#hw#h b#ar#s#ô#t# hah#ayyîm 10 he'#man#tû kî '#d#abb#r
 '#nî '#nî#t#î m#d# 11 '#nî '#mar#tû b##h##p##zî k#l-h#d##m k#z#b#
 12 m#h-'#šîb# layhw#h k#l-tag##mûlôhî '#l#y 13 kôs-y#šû'ô#t# 'e##' ûb##š#m
 y#hw#h 'eq#r# 14 n#d##ray layhw#h '#šall#m neg##d##h-n#n# l#k##l-'ammô
 15 y#q#r b#ênê y#hw#h hamm#w#t##h lah##sîd##yw 16 '#nn#h y#hw#h kî-'nî
 'ab##dek## '#nî-'ab##d#k## ben-'m#t#ek## pittah##t# l#môs#r#y
 17 l#k##-'ez#bah# zeb#ah# tôd##h ûb##š#m y#hw#h 'eq#r# 18 n#d##ray layhw#h
 '#šall#m neg##d##h-n#n# l#k##l-'ammô 19 b#h#as##rô#t# bêt# y#hw#h
 b#t#ôk##k#î y#rûš#l#im hal#lû-y#hh 117 1 hal#lû 'et#-y#hw#h k#l-gôyim
 šabb#h#ûhû k#l-h#ummîm 2 kî g##b#ar '#lênû h#as#dô we'#met#-y#hw#h
 l#ôl#m hal#lû-y#hh 118 1 hôd#û layhw#h kî-t#ôb# kî l#ôl#m h#as#dô
 2 y#mar-n# 'yi##r# '#l kî l#ôl#m h#as#dô 3 y#m#rû-n# b#êt#-ah#r#n kî l#ôl#m
 h#as#dô 4 y#m#rû-n# yir#ê y#hw#h kî l#ôl#m h#as#dô 5 min-hamm#s#ar
 q#r#t#î y#h#h '#n#nî b#ammer#h##b# y#hh 6 y#hw#h lî l# 'îr# mah-yya'##eh lî
 '#d##m 7 y#hw#h lî b#z#r#y wa'#nî 'er#eh b#####n#y 8 t#ôb# lah##sôt#
 bayhw#h mibb#t##ah# b#d##m 9 t#ôb# lah##sôt# bayhw#h mibb#t##ah#
 bin#d#îb#îm 10 k#l-gôyim s#b##b#ûnî b#š#m y#hw#h kî '#mîlam 11 sabbûnî
 g#am-s#b##b#ûnî b#š#m y#hw#h kî '#mîlam 12 sabbûnî k#id##b#ôrîm d#k#û
 k#š# qôs#îm b#š#m y#hw#h kî '#mîlam 13 dah##h d##h#î#anî lin#p#l wayhw#h
 '#z#r#nî 14 '#zzî w#zim#r#t# y#h#h way#hî-lî lîšû#h 15 qôl rinn#h wîšû#h b#h#lê
 s#addîqîm y#mîn y#hw#h '###h h##yil 16 y#mîn y#hw#h rôm#m#h y#mîn
 y#hw#h '###h h##yil 17 l# 'mû#t# kî-'eh##yeh wa'#sapp#r ma'##ê y#h#h 18 yass#r
 yiss#rannî y#h#h w#lamm#wet# l# n#t##n#nî 19 pit##h#û-lî ša'#rê-s#ed#eq
 'b##-b##m 'ôd#eh y#h#h 20 zeh-hašša'ar layhw#h s#addîqîm y#b##û b#ô
 21 'ôd##k## kî '#nî#t#nî watt#hî-lî lîšû#h 22 'eb#en m#sû habbônîm h#y#t##h
 l#r#š pinn#h 23 m#t# y#hw#h h#y#t##h zz#t# hî nîp##l#t# b#ênênû
 24 zeh-hayyôm '###h y#hw#h n#g#îl#h w#ni##m#h##h b#ô 25 '#nn# y#hw#h
 hôšî#h nn# '#nn# y#hw#h has##lîh##h nn# 26 b#rûk# habb# b#š#m y#hw#h
 b#rak##nûk#em mibbêt# y#hw#h 27 '#l y#hw#h wayy#er l#nû 'is#rû-h#ag#
 ba'#b##t#îm 'ad#-qar#nôt# hammiz#b#ah# 28 'lî 'att#h w#ôd#ekk# '#l#hay
 'rôm#mekk# 29 hôd#û layhw#h kî-t#ôb# kî l#ôl#m h#as#dô 119 1 'aš#rê
 t##mîmê-d##rek# hah#l#k#îm b#t#ôrat# y#hw#h 2 'aš#rê n#s##rê 'd##t##yw
 b#k##l-l#b# yid##r#šûhû 3 'ap# l#-p##l# 'aw#l#h bid##r#k##yw h#l#k#û
 4 'att#h s#iwwî#h p#iqqud#eyk## lîš#m#r m#d# 5 'ah##lay yikk#nû d##r#k##y
 lîš#m#r h#uqqeyk## 6 '#z l#-'#b#ôš b#habbî#î 'el-k#l-mis##w#t#eyk##
 7 'ôd##k## b#y#šer l#b##b# b#l#m#d#î miš#p#t#ê s#id##qek## 8 'et#-h#uqqeyk##
 'eš#m#r 'al-ta'az#b##nî 'ad#-m#d# 9 bammeh y#zakkeh-nna'ar 'et#-r#h#ô
 lîš#m#r kid##b##rek## 10 b#k##l-libbî d##raš#t#k## 'al-taš#g#nî
 mimmis##w#t#eyk## 11 b#libbî s##p#an#tû 'im#r#t#ek## l#ma'an l#

l#k# 12 b#rûk# 'att#h y#hw#h lamm#d##nî h#uqqeyk## 13 bi##p##t#ay sippar#tî
 k#l miš#p#t#ê-p#îk## 14 b#d#erek# 'd##w#t#eyk## #a##tî k#al k#l-hôn
 15 b#p#iqqud#eyk## '##îh##h w#abbî##h 'r#h##t#eyk## 16 b#h#uqq#t#eyk##
 'eš#ta#š# l# 'eš#kah# d#b##rek## 17 g#m#l 'al-'ab##d#k## 'eh##yeh
 w#eš#m#r#h d##b##rek## 18 gal-'ênay w#abbî##h nip##l# 'ôt# mittôr#t#ek##
 19 g#r 'n#k#î b##'res# 'al-tas#t#r mimmennî mis##w#t#eyk## 20 g#r#s#h
 nap##sî l#t#a#b##h 'el-miš#p#t#eyk## b##k##l-#t# 21 g#ar#t# z#d#îm 'rûrîm
 hašš#g#îm mimmis##w#t#eyk## 22 gal m#l#lay h#er#p#h w#b#ûz kî
 'd##t#eyk## n#s##r#tî 23 gam y#š#b#û ##rîm bî nid##b#rû 'ab##d#k## y##îah#
 b#h#uqqeyk## 24 gam-'d##t#eyk## ša#š#y 'an#sê 's##t#î 25 d#b##q#h
 le#p##r nap##sî h#ayy#nî kid##b##rek## 26 d#r#k#ay sippar#tî watta#n#nî
 lamm#d##nî h#uqqeyk## 27 derek#-piqqûd#eyk## h#b#î#n#nî w#'#îh##h
 b#nip##l# 'ôt#eyk## 28 d#l#p##h nap##sî mittûg##h qayy#m#nî kid##b##rek##
 29 derek#-še#qer h#s#r mimmennî w#t#ôr#t##k## h##nn#nî 30 derek#-'m#ûn#h
 b##h#r#tî miš#p#t#eyk## ši#wî#t#î 31 d#b#aq#tî b##'d##w#t#eyk## y#hw#h
 'al-t#b#îš#nî 32 derek#-mis##w#t#eyk## 'rûs# kî t#ar#h#îb# libbî 33 hô#nî
 y#hw#h derek# h#uqqeyk## w#es#s##renn#h 'qeb# 34 h#b#î#n#nî w#es#s##r#h
 t#ôr#t#ek## w#eš#m#renn#h b##k##l-l#b# 35 had##rîk##nî bin#t#îb#
 mis##w#t#eyk## kî-b#ô h##p##s##tî 36 hat#-libbî 'el-'d##w#t#eyk## w#al
 'el-b#s#a' 37 ha#b##r 'ênay m#r# 'ôt# š#w# bid##r#k#ek## h#ayy#nî 38 h#q#m
 l#ab##d#k## 'im#r#t#ek## 'šer l#yir#t#ek## 39 ha#b##r h#er#p#t#î 'šer
 y#g##r#tî kî miš#p#t#eyk## t#ôb#îm 40 hinn#h t#ab##tî l#p#iqqud#eyk##
 b#s#id##q#t##k## h#ayy#nî 41 wîb##unî h##s#d#ek## y#hw#h t#š#t#k##
 k#im#r#t#ek## 42 w#e#neh h##r#p#î d##b##r kî-b##t#ah##tî bid##b##rek##
 43 w#al-tas#s##l mippî d##b#ar-'#met# 'ad#-m#d# kî l#miš#p#t#ek## yih##l#tî
 44 w#eš#m#r#h t#ôr#t##k## t##mîd# l#ôl#m w#ed# 45 w#et##hall#k##h
 b##r#h##b##h kî p#iqqud#eyk## d##r#š#tî 46 wa#d#abb#r#h b##'d##t#eyk##
 neg#ed# m#l#k#îm w#l# 'b#ôš 47 w#eš#ta#š#a' b#mis##w#t#eyk## 'šer
 'h#b##tî 48 w#e##-k#appay 'el-mis##w#t#eyk## 'šer 'h#b##tî w#'#îh##h
 b##h#uqqeyk## 49 z#k##r-d#b##r l#ab##dek## 'al 'šer yih#al#t#nî 50 z#t#
 neh##m#t#î b##'n#yî kî 'im#r#t##k## h#iyy#t##nî 51 z#d#îm h#lîs#unî
 'ad#-m#d# mittôr#t##k## l# n#t#î#t#î 52 z#k#ar#tî miš#p#t#eyk## m#ôl#m
 y#hw#h w#et##neh##m 53 zal#p##h 'h##zat##nî m#r#š#îm 'z#b#ê
 tô#t#ek## 54 z#mirôt# h#yû-lî h#uqqeyk## b#b#ê#t# m#g#û#y 55 z#k#ar#tî
 b#allay#l#h šim#k## y#hw#h w#eš#m#r#h tô#t#ek## 56 z#t# h#y#t##h-lî kî
 p#iqqud#eyk## n#s##r#tî 57 h#el#qî y#hw#h 'mar#tî liš#m#r d#b##reyk##
 58 h#illî#t#î p##neyk## b##k##l-l#b# h##nn#nî k#im#r#t#ek## 59 h#iššab##tî
 d##r#k##y w#š#îb##h rag##lay 'el-'d##t#eyk## 60 h#aš#tî w#l#
 hit##mah#m#h#tî liš#m#r mis##w#t#eyk## 61 h#eb##lê r#š#îm 'iww#d#unî
 tô#t##k## l# š#k##h##tî 62 h##s#ô#t#-lay#l#h 'qûm l#h#ôd#ô#t# l#k# 'al
 miš#p#t#ê s#id##qek## 63 h##b##r 'nî l#k##l-'šer y#r#ûk## ûl#š#m#rê
 piqqûd#eyk## 64 h#as#d#k## y#hw#h m#l#h# 'res# h#uqqeyk## lamm#d##nî
 65 t#ôb# '##t## 'im-'ab##d#k## y#hw#h kid##b##rek## 66 t#ûb# t#a'am
 w#d#a#at# lamm#d##nî kî b##mis##w#t#eyk## he#m#n#tî 67 t#erem 'e#neh 'nî
 š#g#g# w#att#h 'im#r#t##k## š#m#r#tî 68 t#ôb#-'att#h ûm#t#îb# lamm#d##nî
 h#uqqeyk## 69 t##p##lû 'lay šeqer z#d#îm 'nî b#k##l-l#b# 's#s##r
 piqqûd#eyk## 70 t##p#aš kah##leb# libb#m 'nî tô#t##k## š#š#t#î 71 t#ôb#-lî

kî-‘unnê#î l#ma‘an ‘el#mad# h#uqzeyk## 72 t#ôb#-lî t#ôrat#-pîk## m#‘al#p#ê
 z#h#b# w#k##sep# 73 y#d#eyk## ‘##ûnî way#k#ôn#nûnî h#b#în#nî
 w#‘el#m#d##h mis##w#t#eyk## 74 y#r#‘eyk## yir#‘ûnî w#yi##m#h#û kî
 lid##b##r#k## yih##l#û 75 y#d#a#‘tî y#hw#h kî-s#ed#eq miš#p#t#eyk##
 we#‘mûn#h ‘innî#t#nî 76 y#hî-n#‘ h#as#d#k## l#nah##m#nî k#‘im#r#t#k##
 l#‘ab##dek## 77 y#b##‘ûnî rah##meyk## w#‘eh##yeh kî-t#ôr#t#k## ša‘šû‘y
 78 y#b##šû z#d#îm kî-šeqer ‘iww#t#ûnî ‘nî ‘#îah# b#p#iqqûd#eyk## 79 y#šûb#û
 lî y#r#‘eyk## w#y#d##‘ê ‘d##t#eyk## 80 y#hî-libbî t##mîm b#h#uqzeyk##
 l#ma‘an l#‘ ‘#b#ôš 81 k#l#t##h lit##šû‘t#k## nap##šî lid##b##r#k## yih##l#û
 82 k#lû ‘ênay l#‘im#r#t#ek## l#‘m#r m#t#ay t#nah##m#nî 83 kî-h#yî#t#î k#n#‘d#
 b#qî#ôr h#uqzeyk## l#‘ š#k##h#t#î 84 kamm#h y#mê-‘ab##dek## m#t#ay ta#‘eh
 b##r#d##p#ay miš#p#t# 85 k#rû-lî z#d#îm šîh#ô#t# ‘šer l#‘ k##t#ôr#t#ek##
 86 k#l-mis##w#t#eyk## ‘#mûn#h šeqer r#d##p#ûnî ‘z#r#nî 87 kim#‘at# killûnî
 b##‘res# wa#‘nî l#‘-‘zab##û p#i#quwd#eyk## 88 k#h#as#d#k## h#ayy#nî
 w#‘eš#m#r#h ‘d#û#t# pîk## 89 l#‘ôl#m y#hw#h d#b##r#k## nis#s#b#
 bašš#m#yim 90 l#d##r w#d##r ‘#mûn#t#ek## kônan#t# ‘eres# watta#‘m#d#
 91 l#miš#p#t#eyk## ‘#m#d#û hayyôm kî hakk#l ‘b##d#eyk## 92 lûlê t#ôr#t#k##
 ša‘šû‘y ‘#z ‘#b#ad##û b##‘n#yî 93 l#‘ôl#m l#‘-‘eš#kah# piqqûd#eyk## kî
 b##m h#iyyî#t#nî 94 l#k##-‘#nî hôšî#‘nî kî p#i#qud#eyk## d##r#š#t# 95 lî qiw#w#
 r#š#‘îm l#‘abb#d##nî ‘d##t#eyk## ‘et##bôn#n 96 l#k##l tik##l#h r#‘î#t#î q#s#
 r#h##b##h mis##w#t#k## m#‘d# 97 m#h-‘#hab##û t#ôr#t#ek## k#l-hayyôm hî’
 #îh#t#î 98 m#‘y#b#ay t#h#akk#m#nî mis##w#t#ek## kî l#‘ôl#m hî’-lî
 99 mikk#l-m#lamm#d#ay hi##kal#û kî ‘d##w#t#eyk## #îh##h lî 100 mizz#q#nîm
 ‘et##bôn#n kî p#i#qud#eyk## n#s##r#t# 101 mikk#l-‘#rah# r#‘ k#lî‘t#î rag##l#y
 l#ma‘an ‘eš#m#r d#b##rek## 102 mimmiš#p#t#eyk## l#‘-s#r#t# kî-‘att#h hôr#t#nî
 103 mah-nnim#l#s#û l#h#ikkî ‘im#r#t#ek## midd#b#aš l#p#î 104 mippiqqûd#eyk##
 ‘et##bôn#n ‘al-k#n ##n#‘t#î k#l-‘#rah# š#qer 105 n#r-l#rag##lî d##b##rek## w#‘ôr
 lin#t#îb#t#î 106 niš#ba#‘û w#‘qayy#m#h liš#m#r miš#p#t#ê s#id##qek##
 107 na#‘nê#t#î ‘ad#-m#‘d# y#hw#h h#ayy#nî k#id##b##rek## 108 nid##b#ô#t# pî
 r#s##h-n#‘ y#hw#h ûmiš#p#t#eyk## lamm#d##nî 109 nap##šî b##k#appî t##mîd#
 w#t#ôr#t#k## l#‘ š#k##h#t#î 110 n#t#nû r#š#‘îm pah# lî ûmippiqqûd#eyk## l#‘
 t##‘î#t#î 111 n#h#al#û ‘d##w#t#eyk## l#‘ôl#m kî-##ôn libbî h#mm#h 112 n#t#î#t#î
 libbî la#‘##ô#t# h#uqzeyk## l#‘ôl#m ‘#qeb# 113 s#‘#p#îm ##n#‘t#î w#t#ôr#t#k##
 ‘#h#b##û 114 sit##rî ûm#g#innî ‘t#h lid##b##r#k## yih##l#û 115 sûrû-mimmennî
 m#r#‘îm w#‘es#s#r#h mis##w#t# ‘l#h#y 116 s#m#k##nî k##‘im#r#t#k##
 w#‘eh##yeh w#‘al-t#b#îš#nî mi##ib##rî 117 s#‘d##nî w#‘iww#š#‘h w#‘eš#‘h
 b##h#uqzeyk## t##mîd# 118 s#lî#t# k#l-šôg#îm m#h#uqzeyk## kî-šeqer
 tar#mî#t#m 119 sig#îm hiš#batt# k##l-riš#‘ê-‘#res# l#k##n ‘#hab##û ‘d##t#eyk##
 120 s#mar mippah##d#k## b#####rî ûmimmiš#p#t#eyk## y#r#‘t#î 121 ‘##î#t#î
 miš#p#t# w#s#ed#eq bal-tannîh##nî l#‘š#q#y 122 ‘#r#b# ‘ab##d#k## l#t#ôb#
 ‘al-ya#aš#qunî z#d#îm 123 ‘ênay k#lû lîšû‘t#ek## ûl#‘im#rat# s#id##qek##
 124 ‘###h ‘im-‘ab##d#k## k##h#as#dek## w#h#uqzeyk## lamm#d##nî
 125 ‘ab##d#k##-‘#nî h#b#în#nî w#‘d##‘h ‘d##t#eyk## 126 ‘t# la#‘##ô#t# layhw#h
 h#p##rû tôr#t#ek## 127 ‘al-k#n ‘#hab##û mis##w#t#eyk## mizz#h#b# ûmipp#z
 128 ‘al-k#n k#l-piqqûd#ê k##l yišš#r#t# k#l-‘#rah# šeqer ##n#‘t#î 129 p#l#‘ô#t#
 ‘d##w#t#eyk## ‘al-k#n n#s##r#t#am nap##šî 130 p#t#ah# d#b##reyk## y#‘îr
 m#b#în p#t#yîm 131 pî-p##‘ar#t# w#‘eš#‘p#h kî l#mis##w#t#eyk## y#‘b##t#î

132 p#n#h-’#lay w#h#nn#nî k#miš#p#t# l#’#h#b#ê š#mek## 133 p#’#may h#k##n
 b#’im#r#t#ek## w#’al-taš#let#-bî k##l-’#wen 134 p#d##nî m#’#šeq ’#d##m
 w#’eš#m#r#h piqqûd#eyk## 135 p#neyk## h#’#r b#’ab##dek## w#lamm#d##nî
 ’et#-h#uqqeyk## 136 pal#g#ê-mayim y#r#d#û ‘ên#y ‘al l#’-š#m#rû t#ô#r#t#ek##
 137 s#addîq ’att#h y#hw#h w#y#š#r miš#p#t#eyk## 138 s#iwwî#t## s#ed#eq
 ‘#d##t#eyk## we’#mûn#h m#’#d# 139 s#imm#t#at##nî qin#’#t#î kî-š#k##h#û
 d##b##reyk## s##r#y 140 s##rûp##h ’im#r#t##k## m#’#d# w#’ab##d#k##
 ’#h#b##hh 141 s##’îr ’#n#k#î w#nib##zeh piqqud#eyk## l#’ š#k##h##t#î
 142 s#id##q#t##k## s#ed#eq l#’ôl#m w#t#ô#r#t##k## ’#met# 143 s#ar-ûm#s#ôq
 m#s##’ûnî mis##w#t#eyk## ša’#šû#y 144 s#ed#eq ‘#d##w#t#eyk## l#’ôl#m
 h#b#î#n#î w#’eh##yeh 145 q#r#’#t#î b##k##l-l#b# ‘#n#nî y#hw#h h#uqqeyk##
 ’es#s##r#h 146 q#r#’#t#îk## hôšî#’nî w#’eš#m#r#h ‘#d##t#eyk## 147 qiddam#t#î
 b#annešep# w#’šaww#’#h lid##b##r#k## yih##l#t#î 148 qidd#mû ‘ênay
 ’aš#murôt# l#’îah# b#’im#r#t#ek## 149 qôlî šim#’#h k##h#as#dek## y#hw#h
 k#miš#p#t#ek## h#ayy#nî 150 q#r#b#û r#d##p#ê zimm#h mittô#r#t##k## r#h##qû
 151 q#r#b# ‘att#h y#hw#h w#k##l-mis##w#t#eyk## ’#met# 152 qed#em y#d#a#’t#î
 m#’#d##t#eyk## kî l#’ôl#m y#sad##t#m 153 r#’#h-’#n#yî w#h#all#s##nî
 kî-t#ô#r#t##k## l#’ š#k##h##t#î 154 rîb##h rîb#î ûg##’#l#nî l#’im#r#t##k## h#ayy#nî
 155 r#h#ôq m#r#š#’îm y#šû#’h kî-h#uqqeyk## l#’ d##r#šû 156 rah##meyk## rabbîm
 y#hw#h k#miš#p#t#eyk## h#ayy#nî 157 rabbîm r#d##p#ay w#s##r#y
 m#’#d##w#t#eyk## l#’ n#t#î#t#î 158 r#’î#t#î b##g##d#îm w#’et##qô#t#t##h ’#šer
 ’im#r#t##k## l#’ š#m#rû 159 r#’#h kî-p#iqqûd#eyk## ’#h#b##t#î y#hw#h
 k#h#as#d#k## h#ayy#nî 160 r#’š-d#b##r#k## ’#met# ûl#’ôl#m k#l-miš#pat#
 s#id##qek## 161 ##rîm r#d##p#ûnî h#inn#m ûmidd#b##r#k## p#h#ad# libbî 162 ###
 ’#n#k#î ‘al-’im#r#t#ek## k#môs##’ š#l#l r#b# 163 šeqer ##n#’#t#î wa’#t#a#’b##h
 t#ô#r#t##k## ’#h#b##t#î 164 šeb#a’ bayyôm hillal#t#îk## ‘al miš#p#t#ê s#id##qek##
 165 š#lôm r#b# l#’#h#b#ê t#ô#r#t#ek## w#’ên-l#mô mik##šôl 166 #ibbar#t#î
 lîšû#’t##k## y#hw#h ûmis##w#t#eyk## ‘#î#t#î 167 š#m#r#h nap##šî ‘#d##t#eyk##
 w#’#h#b##m m#’#d# 168 š#mar#t#î p#iqqûd#eyk## w#’#d##t#eyk## kî
 k##l-d#r#k#ay neg##dek## 169 tiq#rab# rinn#t#î l#p##neyk## y#hw#h
 kid##b##r#k## h#b#î#n#î 170 t#b#ô’ t#h#inn#t#î l#p##neyk## k#’im#r#t##k##
 has#s#îl#nî 171 tabba#’n#h ##p##t#ay t#hill#h kî t##lamm#d##nî h#uqqeyk##
 172 ta’an l#šônî ’im#r#t#ek## kî k##l-mis##w#t#eyk## s#s#ed#eq 173 t#hî-y#d##k##
 l#’#z#r#nî kî p#iqqûd#eyk## b##h##r#t#î 174 t#’ab##t#î lîšû#’t##k## y#hw#h
 w#t#ô#r#t##k## ša’#šû#y 175 t#h#î-nap##šî ût##hal#lekk# ûmiš#p#t#ek##
 ya’#z#runî 176 t#’î#t#î k##eh ’#b##d# baqqšš ‘ab##dek## kî mis##w#t#eyk## l#’
 š#k##h##t#î **120** 1 šîr hamma#’lôt# ’el-y#hw#h bas#s##r#t##h llî q#r#’#t#î
 wayya#’n#nî 2 y#hw#h has#s#îl#h nap##šî mi##p#at#-šeqer mill#šôn r#miyy#h
 3 mah-yyitt#n l#k## ûmah-yy#sîp# l#k# l#šôn r#miyy#h 4 h#is#s#ê g#ibbôr
 š#nûnîm ‘im gah##lê r#t##mîm 5 ‘ôy#h-lî kî-g#ar#t#î mešek# š#k#an#t#î ‘im-’#h#lê
 q#d##r# 6 rabbat# š#k##n#h-ll#h#h nap##šî ‘im #ôn#’ š#lôm 7 ’#nî-š#lôm w#k#î
 ’#d#abb#r h#mm#h lammil#h##m#h **121** 1 šîr lamma#’lôt# ’e###’ ‘ênay
 ’el-heh#rîm m#’ayin y#b##’ ‘ez#rî 2 ‘ez#rî m#’im y#hw#h ‘###h š#mayim
 w#’res# 3 ’al-yitt#n lammôt# rag##lek## ’al-y#nûm š#m#rek## 4 hinn#h
 l#’-y#nûm w#l#’ yîš#n šôm#r yi##r#’#l 5 y#hw#h š#m#rek## y#hw#h s#ill#k##
 ‘al-yad# y#mînek## 6 yôm#m haššemeš l#’-yakkek#h w#y#r#ah# ball#y#l#h
 7 y#hw#h yiš#m#r#k## mikk#l-r#’ yiš#m#r ’et#-nap##šek## 8 y#hw#h

s##'t##k## ûb#ô'ek## m#att#h w#ad#-ôl#m **122** ¹ šîr hamma'hlôt# l#d##wid#
 ##mah##tû b#'#m#rîm lî bêt# y#hw#h n#l#k# ² 'm#d#ô#t# h#yû rag##lênû
 biš#'#rayik# y#rûš#l#im ³ y#rûš#laim habb#nûy#h k#îr šeh#ubb#r#h-l#h#h
 yah##d#w ⁴ šešš#m 'lû š#b##t#îm šib##t#ê-y#h#h 'd#ût# l#yi##r#'#l l#h#d#ô#t#
 l#š#m y#hw#h ⁵ kî š#mm#h y#š#b#û k#is#ô#t# l#miš#p#t# k#is#ô#t# l#b#ê#t#
 d#wîd# ⁶ ša'#lû š#lôm y#rûš#l#im yiš#l#yû 'h#b##yik# ⁷ y#hî-š#lôm b#h#êl#k#
 šal#w#h b#ar#m#nôt##yik# ⁸ l#ma'an 'ah#ay w#r#'#y 'd#abb#r#h-n#n# 'š#lôm
 b#k# ⁹ l#ma'an bêt#-y#hw#h 'l#h#h#h#h 'b#aq#š#h t#ôb# l#k# **123** ¹ šîr
 hamma'hlôt# 'leyk## n####t#î 'et#-ênay hayy#š#b#î bašš#m#yim ² hinn#h
 k##'ênê 'b##d#îm 'el-yad# 'd#ônêhem k#'ênê šip##h##h 'el-yad# g#b#îr#t#h#h
 k#n 'ênêh#h 'el-y#h#h#h 'l#h#h#h#h 'ad# šeyy#h##n#n#n# ³ h##n#n#n# y#hw#h
 h##n#n#n# kî-rab# ##b#a'#nû b#ûz ⁴ rabbat# ##b##'h-l#h#h nap##š#n# halla'ag#
 hašša'#nannîm habbûz lig##'êônîm **124** ¹ šîr hamma'hlôt# l#d##wid# lûlê y#hw#h
 šeh#y#h l#n# y#mar-n# 'yi##r#'#l ² lûlê y#hw#h šeh#y#h l#n# b#qûm 'lênû
 'd#m# ³ 'zay h#ayyîm b#l#'ûn# bah##rôt# 'app#m b#n# ⁴ 'zay hammayim
 š#t#p#ûn# nah##l#h 'b#ar 'al-nap##š#n# ⁵ 'zay 'b#ar 'al-nap##š#n#
 hammayim hazzêd#ônîm ⁶ b#rûk# y#hw#h šell# 'n#t#n#n#n# t#erep# l#šinnêhem
⁷ nap##š#n# k#s#ippôr nim#l#t#h#h mippah# yôq#šîm happah# niš#b#r
 wa'#nah##n# nim#l#t#h#h ⁸ 'ez#r#n# b#š#m y#hw#h '###h š#mayim w#'#res#
125 ¹ šîr hamma'hlôt# habb#t##h#îm bayhw#h k#har-s#iyyôn l#'-yimmôt#
 l#ôl#m y#š#b# ² y#rûš#laim h#rîm s#b#îb# l#h#h wayhw#h s#b#îb# l#'ammô
 m#att#h w#ad#-ôl#m ³ kî l# 'y#n#h#h#h š#b#et# h#reša' 'al gôral has#s#addîqîm
 l#ma'an l#'-yiš#l#h#h#h has#s#addîqîm b#aw#l#t#h#h y#d#êhem ⁴ hêt#îb##h
 y#hw#h lat#t#ôb#îm w#lîš#rîm b#libbôt##m ⁵ w#hammat#t#îm 'aqal#qallôt##m
 yôlîk##m y#hw#h 'et#-p#'#lê h#'#wen š#lôm 'al-yi##r#'#l **126** ¹ šîr hamma'hlôt#
 b#šûb# y#hw#h 'et#-šîb#at# s#iyyôn h#yînu k#h#l#mîm ² 'z yimm#l# '##h#ôq
 pînu ûl#šôn#n# rinn#h 'z y#m#rû b#aggôyim hig##dîl y#hw#h la##ô#t#
 'im#-l#h# ³ hig##dîl y#hw#h la##ô#t# 'imm#n# h#yînu ##m#h#îm ⁴ šûb##h
 y#hw#h 'et#-šîb#ît#n# ka'#p#îqîm banneg#eb# ⁵ hazz#r#îm b#d#im# 'h
 b#rinn#h yiq#s#rû ⁶ h#lôk# y#l#k# ûb##k##h n#### mešek#-hazz#ra' b#'-y#b#ô'
 b##rinn#h n#### 'lumm#t#y#w **127** ¹ šîr hamma'hlôt# liš#l#m#h 'im-y#hw#h
 l#'-yib##neh b#ayit# š#w# 'm#lû b#ôn#y#w bô 'im-y#hw#h l#'-yiš#m#r-îr
 š#w# 'š#qad# šôm#r ² š#w# l#k#em maš#kîmê qûm m#ah##rê-šeb#et# 'k##lê
 leh#em h#'#s##b#îm k#n yitt#n lîd#îd#ô š#n# ³ hinn#h nah##lat# y#hw#h b#nîm
 ##k##r p#rî habb#t#en ⁴ k#h#is#s#îm b#yad#-gibbôr k#n b#nê hann# 'ûrîm ⁵ 'aš#rê
 haggeb#er 'š#er mill# 'et#-aš#p#t#ô m#hem l#'-y#b##šû kî-y#d#abb#rû
 'et#-ôy#b#îm bašš#ar **128** ¹ šîr hamma'hlôt# 'aš#rê k#l-y#r# 'y#hw#h hah#l#k#
 bid##r#k#y#w ² y#g#îa' kappeyk## kî t##'k##l 'aš#reyk## w#t#ôb# l#k#
³ 'eš#t#k## k#g#ep#en p#riyy#h b#yar#k#t#ê b#ê#ek## b#neyk## kiš#t#îlê
 zê#îm s#b#îb# l#šul#h##nek## ⁴ hinn#h k#î-k##n y#b##rak# g#b#er y#r#'
 y#hw#h ⁵ y#b##rek##k## y#hw#h mis#s#iyyôn ûr#'#h b#t#ûb# y#rûš#l#im k#l
 y#mê h#ayyeyk## ⁶ ûr#'#h-b##nîm l#b##neyk## š#lôm 'al-yi##r#'#l **129** ¹ šîr
 hamma'hlôt# rabbat# s##r#rûnî minn# 'ûray y#mar-n# 'yi##r#'#l ² rabbat#
 s##r#rûnî minn# 'ûr#y gam l#'-y#k##lî lî ³ 'al-gabbî h##r#šû h##r#šîm he'#rîk#û
 l#ma'#nî#m ⁴ y#hw#h s#addîq qis#s#s# 'b#ô#t# r#š#îm ⁵ y#b##šû w#yiss#g#û
 'h#ôr k#l ##n# 'ê s#iyyôn ⁶ yih#yû kah##s#îr gaggôt# šeqqad##mat# š#lap#
 y#b##š ⁷ šell# mill# k#appô qôš#r w#h#is#nô m#amm#r ⁸ w#l# 'm#rû

h#‘#b##rîm bir#kat#-y#hw#h ’#lêk#em b#rak##nû ’et##k#em b#š#m y#hw#h

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Clairemont text) **Editors** Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- **Name** Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke **Responsibility** creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edition* Rev. ed. / *Computer Assisted Tools for Septuagint Studies* (Project) **Extent** Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 **Name** Oxford Text Archive. Oxford **Address** Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. info@ota.ahds.ac.uk **IDNO** bibl0525 **Availability** Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement** *Notes* Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Clairemont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986- . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description Bibliography** Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION Project Description** *Project* The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration** *Sampling* **Editorial Declaration** *Editors* Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration** **References Declaration** *Reference* **Class Declaration** *Bibliography* Oxford Text Archive Subject Headings *Bibliography* Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION** **Creation** *Date* [198-?] **Language Usage** *Language* Hebrew **Text Class** *Keyword* Sacred texts *Keyword* **REVISION DESCRIPTION** **Change** *Date* 06 Sep. 2000 **Name** Webb, Anton **Responsibility** Cataloguer *Item* Header changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 **Name** Burnard, Lou **Responsibility** cvt (converter) *Item* Header auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 **Name** Day, Michael **Responsibility** edt (Editor) *Item* The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information: FIELDS SUBJECT TO REVISION: 506.